

EESSÕNA * VORWORT * PREFACE

Ajakirja käesoleval eriväljaandel on kaks alapealkirja: "Eesti Vabariik – 15 aastat EL-s ja NATO-s" ning „35 aastat esimesest, nn laevakonverentsist ja ajakirjast *Eesti majanduspoliitilised väitlused*“.

Mõlemad rahvusvahelised liidud on kindlasti väga olulised ühendused nii kogu maailma kui Eesti jaoks: Euroopa Liit kui eeskätt riikide majanduspoliitiline ühendus ja NATO kui riikide sõjalis-poliitiline koostöö organisatsioon. On igati loomulik nendest meie ajakirja alguses kirjutada ja nendele tähelepanu pöörata – nende tegevusest sõltub iga liikmesriigi (sh Eesti – mõlemas organisatsioonis alates aastast 2004), Euroopa ja ka maailma majanduspoliitika, areng ja turvalisus.

Käesoleva ajakirja jaoks on samuti mõistlik, et meenutame nii esimest majanduspoliitika-alast teaduskonverentsi (toimus mais 1984 kolmel päeval Tartus, Emajõel, Peipsi-Pihkva järvel, Pihkvas ja Värskas) kui ajakirja sündi. Mõõdunud mäletades – kui laevakonverentsi poleks toimunud, võib-olla ei oleks algust saanud ka meie tänane ajakiri. Kroonika osas on mõlemast sündmusest ka kirjutatud.

Kuna eriväljaanne on allkirjutanule pühendatud, siis osutus vajalikuks tagasiivaatavalt nii otseselt kui kaudselt neid inimesi meenutada, kes on olnud kaasteelised ja kellega on suheldud. Sellest ajakirja saateks-kirjutises. Olulisematest akadeemilistest ja mõnedest mitteakadeemilistest tegevustest oma eluteel on n-ö „märgid maas“ kroonika osas ja ajakirja lõpus, lisades 1-6.

*Ajakirja toimkonna nimel,
peatoimetaja Matti Raudjärv*

* * *

Diese Sonderausgabe der Zeitschrift hat zwei Untertitel: „Republik Estland – 15 Jahre in EU und NATO“ und „35 Jahre von der ersten sog. Schiffskonferenz und der Zeitschrift „Eesti majanduspoliitilised väitlused“ („*Estnische Gespräche über Wirtschaftspolitik*“).

Bei beiden erwähnten internationalen Bündnissen handelt es sich ganz bestimmt um ausgeprägt wichtige Institutionen, und dies nicht nur für Estland, sondern auch für die ganze Welt: die Europäische Union als eine wirtschaftspolitische Staatengemeinschaft und die NATO als eine militärpolitische Zusammenarbeitsorganisation. Daher dürfte es auch verständlich sein, dass wir unsere Zeitschrift mit dieser Thematik einleiten, um den Leser auf diese Probleme aufmerksam zu machen, denn von der Tätigkeit dieser beiden Organisationen hängt die Wirtschaftspolitik jedes Mitgliedstaates des betreffenden Bündnisses (dabei auch von Estland – seit 2004), von Europa und der ganzen Welt ab.

Den Herausgebern dieser Zeitschrift liegt es nahe, die mit der ersten wirtschaftspolitischen Wissenschaftskonferenz, die 1984 an drei Tagen in Tartu auf dem Fluss Emajõgi, auf dem Peipus- bzw. Pskower See, in der Stadt Pskow und in Värskas stattgefunden hat, verbundenen Emotionen wie auch die Geschichte der Entstehung

dieser nochmals in die Erinnerung zu rufen. Bei diesen Erinnerungen kommt ungewollt der Gedanke auf, dass es ohne diese Schiffskonferenz auch unsere Zeitschrift wahrscheinlich nicht gegeben hätte.

Da die Sonderausgabe der unterzeichneten Person gewidmet ist, hat es sich als angebracht erwiesen, einen Rückblick auch auf die Menschen zu werfen, die diesen Weg direkt oder indirekt mit uns gegangen sind und zu denen man Kontakte gepflegt hat. Näheres dazu aber im Begleit-Artikel zur Zeitschrift. Angaben über die wesentlichsten akademischen und einige nichtakademische Aktivitäten werden in der Chronik und am Ende der Zeitschrift, in Anlagen 1-6 angeführt.

*Im Namen Redaktionsausschusses der Zeitschrift,
Chefredakteur Matti Raudjärv*

* * *

This special edition of the journal has two subheadings: “Republic of Estonia – 15 years in the EU and NATO“ and “35 years from the first, so-called “Ship Conference” and from the journal *Estonian Discussions on Economic Policy*”.

Both international alliances are certainly very important both for the world and for Estonia: the European Union as above all an association of states based on economic policy, and NATO as an organisation of military and political cooperation of states. It is quite natural to write about them at the beginning of our journal and to point out their importance – as the economic policy of each Member State (incl. Estonia – since 2004), Europe and the world depends on their activities.

It is also worth remembering for our journal both the first scientific conference on economic policy (held in May 1984 on three days in Tartu, on the Emajõgi River, on Lake Peipus and Lake Pskov, in Pskov and in Värskä) as the time of birth of our journal. When we remember the past – if the Ship Conference had not taken place, maybe also our current journal would not have been started. Both events have also been described in the Chronicles section.

Since this special edition has been dedicated to the undersigned, it became necessary to remember also both directly and indirectly the people who have accompanied us on this way and with whom we have communicated. This will be covered in more detail in the foreword to the journal. The most important academic and some non-academic activities as milestones of life have been covered in the Chronicles section and at the end of the journal, in Annexes 1 to 6.

*On behalf of the editorial staff of the journal,
Matti Raudjärv, Chief Editor*